



序言

阿义羊肉连锁餐厅从 2012 年的一家不起眼的小馆子，经过不停歇的努力，如今已成为拥有遍布岷港市各地的多家宽敞餐厅的鲜羊肉连锁餐厅。

我们连锁餐厅不仅受到亲爱的岷港居民的喜爱，而且还是许多远近游客和许多著名艺人的目的地。阿义羊肉连锁餐厅的成长源于以客户的体验和健康为目标。

当您来到我们连锁餐厅的任何一家餐厅时，您将有机会品尝由新鲜山羊制成的特色菜肴以及享受到周到和热忱的服务。

创始人阮义 阿义羊肉连锁餐厅的灵魂持有者

尽管年龄不大，但创始人阮义的经验 and 名声在岷港市乃至整个越南的烹饪界早已得到

了肯定。少年阮义自 15 岁时就开始了他的职业生涯，他一直在努力提高自己的知识

和经验，怀抱着为国家的饮食文化发展做出贡献的梦想。20 岁那年，他怀着坚定的

信念和满腔的热情，决定开始做餐饮事业。

经过多年的努力钻研，创始人阮义在厨师这个角色上取得了长足的进步，在经营方面

上也取得了成功，这体现在阿义羊肉连锁餐厅突飞猛进的发展上。虽然他是岷港一家

著名餐饮公司的创始人，但他一直没有停止努力研究科学与烹饪艺术之间的密切联

系。由创始人阮义研发的美食，不仅带来色香味俱全的美妙体验，更是为食客带来最

高的营养价值。这些美食成为了岷港养生美食的先锋标准。



羊肉膻味的处理

我们都听过传统方法如何处理羊肉膻味的故事。为减少肉的膻味，有的地方用打山羊

的方法让山羊逃跑。山羊通过不断的运动，会出汗，从而在烹制前能减少羊肉的膻

味。这是一种由来已久的膻味处理方法，但因为过于暴力而受到广大民众的谴责。

在阿义羊肉连锁餐厅，我们不使用打山羊的方法来抑制膻味。我们使用的羊肉原料大

部分来自公山羊。羊肉的膻味来自于隐藏在公山羊角后的一个腺体。这个腺体帮助公

山羊标记自己的领地、引诱母山羊以及挑战对手。

在准备环节，阿义羊肉连锁餐厅的厨师们将仔细地将这个腺体切掉，以消除羊肉的膻

味。然后在仔细去毛、烧皮并用圣罗勒叶或阔苞菊叶腌制羊肉后再进行割肉烹制。

因此，食客可以安心的享用未通过暴力方法处理膻味的羊肉。



☎ 0942 35 35 35 | 🌐 www.hethongdenghia.vn

📍 Hệ Thống Dê Nghĩa

菜单



开胃菜/ KHAI VI!

- 生羊血 50.000 vnd/ 碗
Tiết canh Dê
- 蔬菜 (水煮、炒、烤) 60.000 vnd/ 碗
Rau củ (luộc, xào, nướng)
- 豆腐 60.000 vnd/ 碗
Đậu khuôn
- 羊脑 80.000 vnd/ 份
Ốc Dê
- 羊血汤 135.000 vnd/ 碗
Canh huyết
- 羊血肠 135.000 vnd/ 碗
Dồi Dê
- 羊肠 (苦汤、炒、蒸) 175.000 vnd/ 碗
Lòng Dê (canh đắng, xào, hấp)



畅销书 - BEST SELLER

👍 三式羊腿 Đùi dê 3 món	Đùi trước 82.000/ 100克 Đùi sau 85.000/ 100克
👍 烤羊排整扇 Sườn nướng nguyên tảng	95.000 vnd/100克
👍 烤全羊 Dê quay	110.000 vnd/100克
👍 白切羊肉 Dê luộc phay	275.000 vnd/ 份
👍 宫廷蒸羊肉 Dê hấp cung đình	275.000 vnd/ 份
👍 阿义羊肉羊睾丸 Ngọc dương Dê Nghĩa	820.000 vnd/ 份
👍 阿义羊肉特色火锅 Lẩu Dê Nghĩa	450.000 vnd/ 份
👍 黑豆炖羊肉 Dê hầm đậu đen	335.000 vnd/ 份
👍 无花果炖羊肉 Dê hầm vả non	335.000 vnd/ 份
👍 煮熟的山羊骨头 Xương nấu ráo	335.000 vnd/ 份
👍 咖喱羊肉 Cari Dê	335.000 vnd/ 份
👍 羊肠 (苦汤、炒、蒸) Canh lòng Dê	175.000 vnd/ 份



三式羊腿 / ĐÙI DÊ BA MÓN

- 清蒸 | 就桌烧烤 | 配豆类炖煮 | 火锅 | 焖烧
- 前腿 82,000/100 克, 后腿 85,000/100 克,
- 羊腿骨按要求烹制 (配豆类炖煮 火锅、焖烧)

Hấp | Nướng tại bàn | Hầm đậu | Lẩu | Um
Đùi trước 82.000/ 100 gram, đùi sau 85.000/ 100 gram
xương đùi dê chế biến theo yêu cầu (hầm đậu, lẩu, um)



烤全羊 / DÊ QUAY _ 110.000 vnd/100 克



用羊排整扇烹调的菜肴 / SƯỜN DÊ

85.000 vnd/100 克

- 稻草烤羊排 335.000 vnd/ 份
Sườn dê quay rơm
- 五香烤羊排 335.000 vnd/ 份
Sườn Nướng Ngũ Vị
- 良姜烤羊排 335.000 vnd/ 份
Sườn dê cháy riềng
- 烤羊排整扇 95.000 vnd/ 份
Sườn nướng nguyên tảng



羊乳房 / VÚ DÊ

- 黄油煎羊乳房 120.000 vnd/ 100克
Vú Dê Né Bơ
- 五香烤羊乳房 120.000 vnd/ 100克
Vú Dê Nướng Ngũ Vị
- 烧皮羊乳房 120.000 vnd/ 100克
Vú Dê Thui



用带皮羊肉烹调的菜肴 / THỊT DA DÊ

85.000 vnd/100 克

• 宫廷蒸羊肉 Dê Hấp Cung Đình	275.000 vnd/ 份
• 桑拿羊肉 Dê Sauna	275.000 vnd/ 份
• 白切羊肉 Dê Luộc Phay	275.000 vnd/ 份
• 柠檬汁抓羊肉 Dê Tái Chanh	275.000 vnd/ 份
• 高良姜拌羊肉 Dê Tái Riêng	275.000 vnd/ 份
• 良姜炒羊肉 Dê Xào Riêng	275.000 vnd/ 份
• 北葱炒羊肉 Dê Xào Củ Nén	275.000 vnd/ 份
• 羊肉涮血汤 Dê Nhung Tiết	275.000 vnd/ 份
• 羊肉涮酸饭汤 Dê Nhung Mè	275.000 vnd/ 份
• 酸米酱蒸羊肉 Dê Hấp Mè	275.000 vnd/ 份
• 爆炒羊肉 Dê Xào Lăn	275.000 vnd/ 份
• 黄油避风羊肉 Dê Né Bơ	275.000 vnd/ 份
• 五香烤羊肉 Dê Nướng Ngũ Vị	275.000 vnd/ 份
• 炭烤羊肉 Dê Nướng Mọi	275.000 vnd/ 份



用山羊拆骨肉烹调的菜肴

CÁC MÓN TỪ THỊT XƯƠNG DÊ

- 黑豆炖羊肉 335.000 vnd/ 份
Dê hầm đậu đen
- 胡椒粒萝卜炖羊肉 335.000 vnd/ 份
Dê hầm tiêu sọ củ cải
- 荔浦芋头炖羊肉 335.000 vnd/ 份
Dê hầm lệ phố
- 无花果炖羊肉 335.000 vnd/ 份
Dê hầm vả non
- 竹笋炖羊肉 335.000 vnd/ 份
Dê xào măng
- 焖羊肉 335.000 vnd/ 份
Dê um
- 咖喱羊肉 335.000 vnd/ 份
Cari dê
- 狗肉味炖羊肉 335.000 vnd/ 份
Dê rửa mặn
- 羊肉粥 335.000 vnd/ 份
Cháo dê



阿义羊肉火锅 / LẤU DÊ

• 阿义羊肉火锅

450.000 vnd/ 份

Lẩu Dê Nghĩa



整只羊肉- 850.000 vnd/Kg

DÊ NGUYÊN CON



羊蹄/ DỪNG CHÂN

- **中药炖羊蹄** 345.000 vnd/ 份
Dừng chân tiềm thuốc bắc
- **五香烤羊蹄** 345.000 vnd/ 份
Dừng chân nướng ngũ vị
- **清蒸羊蹄** 345.000 vnd/ 份
Dừng chân hấp cách thủy
- **椒盐烤羊蹄** 345.000 vnd/ 份
Dừng chân nướng muối ớt
- **无花果炖羊蹄** 345.000 vnd/ 份
Dừng chân hầm vả non



羊睾丸 / NGỌC DƯƠNG

- **药膳羊宝** 600.000 vnd/ 份
Ngọc dương
- **Nghĩa 记招牌羊宝** 820.000 vnd/ 份
Ngọc dương Dê Nghĩa



额外的菜肴 / MÓN THÊM

• 面包 Bánh mì	6.000 vnd
• 鸡蛋 Trứng gà	6.000 vnd
• 毛鸡蛋 Trứng vịt lộn	12.000 vnd
• 米线 Bún	12.000 vnd
• 花生 Đậu phộng	15.000 vnd
• 宣纸 Bánh tráng	20.000 vnd
• 面条 Mì vàng	22.000 vnd
• 蔬菜类 Rau lẩu	24.000 vnd
• 竹笋 Măng	30.000 vnd
• 芋头 Môn	30.000 vnd
• 白萝卜 Củ Cải	30.000 vnd
• 黑豆 Đậu đen	30.000 vnd
• 秋葵 + 茄子 Đậu bắp + Cà tím	30.000 vnd
• 腐皮 Tàu hủ ki	30.000 vnd
• 豆腐 Đậu khuôn thêm	30.000 vnd
• 无花果 Và	30.000 vnd
• 羊血 Huyết Dê	135.000 vnd
• 水果 Trái cây	90.000 vnd



义养酿酒 / RƯỢU NGÂM DÊ NGHĨA

• 葡萄酒	140.000 / 500 ml
Rượu Hồng Rừng	
• 糯米酒	140.000 / 500 ml
Rượu nếp Cái	
• 玉米笋酒	140.000 / 500 ml
Rượu Ngô Bao Tử	
• 梅酒	140.000 / 500 ml
Rượu Mơ	
• 淫羊藿酒	140.000 / 500 ml
Rượu Sâm Dương	
• 淫羊藿酒	140.000 / 500 ml
Rượu Táo Mèo	
• 金酿酒	140.000 / 500 ml
Rượu Nương Tửu	
• 福祿桐	140.000 / 500 ml
Rượu Đinh Lăng	
• 香叶糯米酒	140.000 / 500 ml
Rượu Men Lá Nếp	



饮料 / THỨC UỐNG

• 冷湿毛巾 Khăn lạnh	5.000 vnd
• 矿泉水+水 Suối / khoáng	10.000 vnd
• 汽水 Nước ngọt	14.000 vnd
• 红牛 Bò húc	18.000 vnd
• 胡达啤酒 Bia Huda	17.000 vnd
• 拉鲁柔滑啤酒 Bia Larue smooth	17.000 vnd
• 虎牌银啤酒250ml罐装 Bia Tiger bạc lon (250ml)	18.000 vnd
• 虎牌啤酒 (瓶) Bia Tiger (chai)	19.000 vnd
• 虎牌啤酒 (罐装) Bia Tiger (lon)	21.000 vnd
• 老虎银啤酒 (瓶) Bia Tiger bạc (chai)	22.000 vnd
• 老虎银啤酒 (罐装) Bia Tiger bạc (lon)	24.000 vnd
• 肯银啤酒 250ml Bia Heineken bạc 250ml	20.000 vnd
• 肯银啤酒 (瓶) Bia Heineken bạc (chai)	22.000 vnd
• 肯银啤酒 (罐装) Bia Heineken bạc (lon)	26.000 vnd
• 喜力 0.0 无酒精啤酒 Bia Heineken 0 độ	26.000 vnd
• 科罗娜啤酒 250 ml Bia Corona 250 ml	35.000 vnd
• 百威啤酒 (铝) Vodka nhỏ	90.000 vnd
• 小伏特加 Vodka lớn	120.000 vnd
• 烧酒 Rượu Soju	120.000 vnd